



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 31252:2000**

**01-januar-2000**

---

**Laserji in laserska oprema – Laserska naprava – Minimalne zahteve za dokumentacijo (ISO 11252:1993)**

Lasers and laser-related equipment - Laser device - Minimum requirements for documentation (ISO 11252:1993)

Laser und Laseranlagen - Lasergerät - Mindestanforderungen an die Dokumentation (ISO 11252:1993)

Lasers et équipements associés aux lasers - Source laser - Exigences minimales pour la documentation (ISO 11252:1993)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aff8d53a-1f91-4d81-b6e5-0bc97a3bd956/sist-en-31252-2000>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 31252:1994**

---

**ICS:**

31.260	Optoelektronika, laserska oprema	Optoelectronics. Laser equipment
--------	----------------------------------	----------------------------------

**SIST EN 31252:2000**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 31252:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aff8d53a-1f91-4d81-b6e5-0bc97a3bd956/sist-en-31252-2000>

EUROPEAN STANDARD

EN 31252

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 1994

UDC 681.783.2:621.375.826

Descriptors: optics, optical equipment, laser, technical data sheets, instructions for use

English version

**Lasers and laser-related equipment - Laser device -  
Minimum requirements for documentation  
(ISO 11252:1993)**

Lasers et équipements associés aux lasers -  
Source laser - Exigences minimales pour la  
documentation (ISO 11252:1993)

Laser und Laseranlagen - Lasergerät -  
Mindestanforderungen an die Dokumentation  
(ISO 11252:1993)

**ITeH STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 31252:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aff8d53a-1f91-4d81-b6e5-0bc97a3bd956/sist-en-31252-2000>

This European Standard was approved by CEN on 1994-04-11. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

# CEN

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Foreword

The text of the International Standard ISO 11252:1993 prepared by ISO/TC 172 "Optics and optical instruments", SC 9 "Electro-optical systems" was submitted to the formal vote and was approved as EN 31252 on 1994-04-11 without any modification.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 1994, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 1994.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the Commission of the European Communities and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

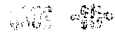
## Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 11252:1993 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

SIST EN 31252:2000  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aff8d53a-1d91-4d61-b6e5-0bc97a58d936/sist-en-31252-2000>



INTERNATIONAL  
STANDARD

**ISO**  
**11252**

First edition  
1993-09-15

---

---

**Lasers and laser-related equipment —  
Laser device — Minimum requirements for  
documentation**

**iTeh STANDARD PREVIEW**

*(standards.iteh.ai)*  
*Lasers et équipements associés aux lasers — Source laser — Exigences  
minimales pour la documentation*

[SIST EN 31252:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aff8d53a-1f91-4d81-b6e5-0bc97a3bd956/sist-en-31252-2000)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aff8d53a-1f91-4d81-b6e5-  
0bc97a3bd956/sist-en-31252-2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aff8d53a-1f91-4d81-b6e5-0bc97a3bd956/sist-en-31252-2000)



Reference number  
ISO 11252:1993(E)

**ISO 11252:1993(E)****Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 11252 was prepared by Technical Committee ISO/TC 172, *Optics and optical instruments*, Sub-Committee SC 9, *Electro-optical systems*.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aff8d53a-1f91-4d81-b6e5-0bc97a3bd956/sist-en-31252-2000>

© ISO 1993

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization  
Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland

# Lasers and laser-related equipment — Laser device — Minimum requirements for documentation

## 1 Scope

This International Standard specifies the minimum documentation and marking and labelling information requirements to be provided with laser devices.

The documentation is presented on two levels: as a technical data sheet (clause 5) and as an instruction manual (clause 6).

This International Standard does not apply to laser products which incorporate laser devices.

## 2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 11145:—<sup>1)</sup>, *Optics and optical instruments — Lasers and laser-related equipment — Terminology, symbols and units of measure for the specification and testing of lasers and laser assemblies.*

IEC 801-1:1984, *Electromagnetic compatibility for industrial process measurement and control equipment — Part 1: General introduction.*

IEC 820:1986, *Electrical safety of laser equipment and installations.*

IEC 825:1984, *Radiation safety of laser products, equipment classification, requirements, and user's guide.*

## 3 Definitions

For the purposes of this International Standard, the definitions given in ISO 11145 and IEC 825 apply.

NOTE 1 According to these definitions, a laser device is a part of a laser product or of a laser machine.

## 4 Units

Every value shall be stated in SI units.

## 5 Technical data sheet

The manufacturer shall specify the type of laser and provide information related to the various characteristics and requirements as described in this clause as part of the laser device documentation. This information is intended to assist users and manufacturers in the understanding and comparison of various types of laser device. The instructions to be supplied with the laser system are dealt with under clause 6.

1) To be published.

**ISO 11252:1993(E)****5.1 Beam output characteristics**

As a minimum, the manufacturer shall state the following:

- beam diameter/widths;
- divergence angle(s);
- wavelength or wavelength range;
- maximum power and guaranteed power in case of continuous wave laser;
- maximum peak power, guaranteed peak power, pulse width range, and repetition rate range in case of pulsed laser.

**5.2 Power supply****5.2.1 Electrical power supply**

Specify the following:

- rated voltage and frequency and permissible fluctuations;
- maximum power consumption.

State the reference standards.

If a battery is used, specify the type and characteristics of the battery required to supply electrical power to the laser device and indicate whether such a battery is provided with the device.

State the duration of autonomous functioning on batteries.

**5.2.2 Non-electrical power supply**

For a laser needing external power not provided with the laser device (pumping laser for instance), specify the characteristics for the proper operation of the laser system.

**5.3 Fluids**

Provide information for every type of fluid (liquid, gas) to be used with the laser device (for instance active medium, solvent, heating and cooling agents) and specify the following:

- flowrate and pressure, or amount required;
- quality of the fluid;
- permissible extreme temperatures.

Also state the kind of connectors to be used with the reference to appropriate standards, in the case of standardized connectors.

**5.4 Environmental conditions**

Specify those environmental conditions the laser device will tolerate.

NOTE 2 Environmental conditions may include the following:

- air pressure, temperature and relative humidity range;
- shock and vibration;
- electromagnetic compatibility;
- air cleanliness;
- degree of protection provided by enclosure.

**5.5 Mechanical interfaces**

Provide drawing(s) with the following dimensions, characteristics and appropriate tolerances:

- external dimensions;
- location and orientation of the beam relative to a reference surface;
- location and characteristics of the fixing means (state if they are provided or not);
- fixing interfaces for external devices;
- mass of the laser device.

**5.6 Safety**

The manufacturer shall specify to which safety standard or document the laser device complies.

For safety concerning the laser radiation, the appropriate class in accordance with IEC 825 shall be stated and a legible reproduction of the required labels to be affixed.

For the chemical agents and any toxic substance used in the laser device, the information shall comply with the existing regulations.

**5.7 Emitted radiations and disturbances**

State limiting values or appropriate classes with the reference to the corresponding standards regarding the following:

- disturbances caused in electrical supply systems;
- electromagnetic disturbances (see IEC 801-1);
- sound emission.